

ปีที่ ๓ เล่ม ๖

มีนาคม

พ.ศ. ๒๕๐๓



ศิลปากร

นิตยสารรายสองเดือนของกรมศิลปากร



— ก้านหลัง —

เหรียญทองวชิร สยามวชิรวิพิธภัณฑ

พ.ศ. ๒๕๐๘





ปีที่ ๓ เล่ม ๖

๒๕๐๓

๑. สารสันสมเด็จ ส้มเต๋จเจ้าฟ้ากรมพระยานริศ ๑
และ ส้มเต๋จกรมพระยาดำรง ๑ หน้า ๑
๒. บันทึกเรื่องความรู้ต่างๆ พระยาอนุমানราชชน ,, ๑๗
๓. ผังวัดวรเชษฐาราม จำรัส เกียรติก้อง
วัดวรเชษฐาราม บรรจบ เทียมทัต ,, ๒๓
๔. ประวัต้ว้าว ตรี อมาตยกุล ,, ๒๕
๕. ปราสาทหินสร้างด้วยอะไร พระยาราชาเสนา ,, ๓๗
๖. แก้วไทยจากสมัยอัยลาว สัมคร บุราวาศ ,, ๔๔
๗. คำจารึกอักษรไทย ภาษาไทย บนลานเงิน แผ่นที่ ๒ - ๓
พบที่เจดีย์วัดส่องคบ ชัยนาท น้ำ ทองคำวรรณ ,, ๕๒
๘. งานสัปดาห์แห่งวรรณคดี ,, ๕๔
๙. GERMAN ART OF TODAY ,, ๖๕
๑๐. ข้อคิดเห็นจากการแสดงศิลปกรรม
ของเยอรมันในยุคปัจจุบัน สนิท ศิษุพันธ์ ,, ๗๒
๑๑. ประกาศกรมศิลปากร เรื่องกำหนดจำนวนโบราณสถาน
สำหรับชาติ (โบราณสถานเขาพระวิหาร) ,, ๘๑
๑๒. ปราสาทหินเขาพระวิหาร มานิต วัตติโกดม ,, ๘๒

SILPĀKON

Vol. 3

March 1960

No. 6

CONTENTS

1. "San Somdet" (Letters between Their late Royal Highnesses Prince Damrong and Prince Naris).	Page 1
2. Notes on Miscellaneous Subjects. by Phya Anuman Rajadhon.	.. 17
3. Plan of Wat Warajetharam by Chamrat Kietkong. Wat Warajetharam by Banjob Thiemtat	.. 23
4. Story of Kites by Tri Amatyakul	.. 25
5. What sort of materials was the sanctuary constructed of ? by Phya Rajasena	.. 37
6. Thai glass in the Ay Lao Period by Smak Buravas	.. 44
7. Reading of the second - third side of the silver plate inscription, found at the Chedi of Wat Song-kob, Chainat by Cham Thongkamwan	.. 52
8. Week of Literature	.. 54
9. German Art of Today	.. 69
10. Some Impressions from the Exhibition of German Art of Today by Sanit Disatapundhu	.. 72
11. Departmental proclamation on the registration of the national ancient site, Khao Phra Vihara.	.. 81
12. Khao Phra Vihara Sanctuary by Manit Walibhodom	.. 82

คำจารึกอักษรไทย ภาษาไทย บนลานเงิน

แผ่นที่ ๒-๓

พ.ศ. ๑๙๕๖

(ทรงในรัชกาลสมเด็จพระนครินทรราชธิราช)

พบที่เจดีย์วัดสองคอบ จังหวัดชัยนาท

ฉำ ทองคำวรรณ อ่านและอธิบาย

แผ่นที่ ๒

ด้านหน้า

เขียนตามต้นฉบับ

๑. แด่พระเป็นเจ้าเขาแก่นเพชรพาดได้
โดยพนัการอยหาดีบหกเขาเขาวน
๒. โดยสองรอยหาดีบเกาवनน จัตตวาร
ศุกเคือนสืบออกใหม่
๓. โดยสืบเขตคำม วันพระหัดดี จิงเจ้า
เถรศัรวเทพรیمانน เจ้าเมือง
๔. แม่นางส้อยทองยาออกศัรวแม่ आम แด
แม่น้อยผู้เป็นลูกพงวอดุกเขย
๕. จิงมาประจุพระชาติสององคพระทอง ๒
พระเงิน ๒ แทงเงิน ๓ พระพิมพ์

เขียนอย่างปัจจุบัน

๑. แด่พระเป็นเจ้าเขาแก่นพิพานไซร์
ได้ ๑๙๕๖ เขา เข้าวิน
๒. ได้ ๒๕๘ วัน จัตวา (*)
ศก เดือน ๓๐ ออกใหม่
๓. ได้ ๓๓ คำ วันพฤหัสบดี จิงเจ้า
เถรศัรวเทพรیمانนท เจ้าเมือง
๔. แม่นางส้อยทอง ยาออกศัรว แม่ आम แด
แม่น้อยผู้เป็นลูก พองวอดุกเขย
๕. จิงมาประจุพระชาติ ๒ องค พระทอง ๒
พระเงิน ๒ แทงเงิน ๓ พระพิมพ์

ด้านหลัง

๑. ๑๓๗ แหวนอินหนึ่ง ผ่าذنอบตาย
๓ เดือน ๓ ใต้ไบ ๓ เขตหน้าอิน
๒. หนึ่ง ผ่าค้ำทางทำลาย ๒๑๐๐๐๐
คนครอกหนึ่ง

๑. ๑๓๗ แหวนอินหนึ่ง ผ่าذنอบตาย (๒)
๓ เดือน ๓ ใต้ไบ ๓ เขตหน้าอิน
๒. หนึ่ง ผ่าค้ำทางทำลาย ๒๑๐๐๐๐
คนครอกหนึ่ง

คำอธิบาย

๑. จัตุรคก = บีมะโรง จ.ศ. ๗๗๔ (พ.ศ. ๑๙๕๕).
๒. ส่นอบ = เตอ .

แผ่นที่ ๓

ด้านหน้า

เขียนตามต้นฉบับ

๑. แดพระเจ้าเขาแก่นยรพานได้โดย
พนัเการอยหาตีบกเขาเขาวนโดย
สองรอยหาตีบเกวณจัคควาร
๒. สกเคือนสืบออกใหม่โดยสืบเขตคำ
วณพระหัดบัดจิงเจาศรีเทพคริมาณ
บุตึงหนทเจ้าเม็-
๓. อง แมนางสร้อยทองอยาออกศรีอียาพระ
อียาแมนแมเอาวแมสาชาพสามนอย
ผเบนตูก
๔. แมวงบู้ญไฟดยแมเพง จิงชาวจ้ำ
ทงหลายสโมทามากพระปนนจุพระ
ชาต ๒ พระ

เขียนอย่างปัจจุบัน

๑. แดพระเจ้าเขาแก่นยรพานไ้รวได้
๑๙๕๖ เข้า เข้าวันได้
๒๕๙ วัน จัตุร (๑)
๒. สก เดือน ๓๐ ออกใหม่ได้ ๓๓ คำ
วันพฤหัดบัด จิงเจาศรีเทพคริมาณท
บุตึงหนท ร เจ้าเม็-
๓. อง แมนางสร้อยทอง ย่าออกศรี ย่าพระ
ย่าแมน แม่เอาว แม่สาชา พอสสามนอย
ผเบนตูก
๔. แมวง บู้ญไฟได้ แม่เพ็ง จิงชาวจ้ำ
ทงหลายสโมชา (๒) มากอพระบวรจุพระ-
ชาต ๒ พระ

ด้านหลัง

๑. ทอง ๒ พระเงอิน ๑๒ พระคูปุก
๒๒๐ แดพระ ๒๖๒ แด

๑. ทอง ๒ พระเงิน ๑๒ พระคูปุก
๒๒๐ แดพระ ๒๖๒ แด

คำอธิบาย

๑. จัตุรคก = บีมะโรง จ.ศ. ๗๗๔ (พ.ศ. ๑๙๕๕).
๒. สโมชา หรือ สโมชาน = ประชุม .